







# AKPIL®

1975

2015

-  Fabricant de machines agricoles et équipements routiers
-  Agricultural machinery and municipal equipment manufacturer
-  Hersteller von Landmaschinen und Kommunaltechnik
-  Fabricante de Maquinaria Agrícola y de Equipamiento Municipal



CHARRUE  
 PLOUGH  
 PFLUG  
 ARADO

KM 180 HYDRO  
 KM 180 HYDRO VARIO



Option



Standard  
 Vérin de remise en ligne automatique.  
 hydraulic cylinder puts the plow to the working position and to the transport position.  
 Hydraulischer Zylinder für Transportlage und für Rahmenverstellung.  
 Dispositivo hidráulico: se adopta la posición de transporte / trabajo

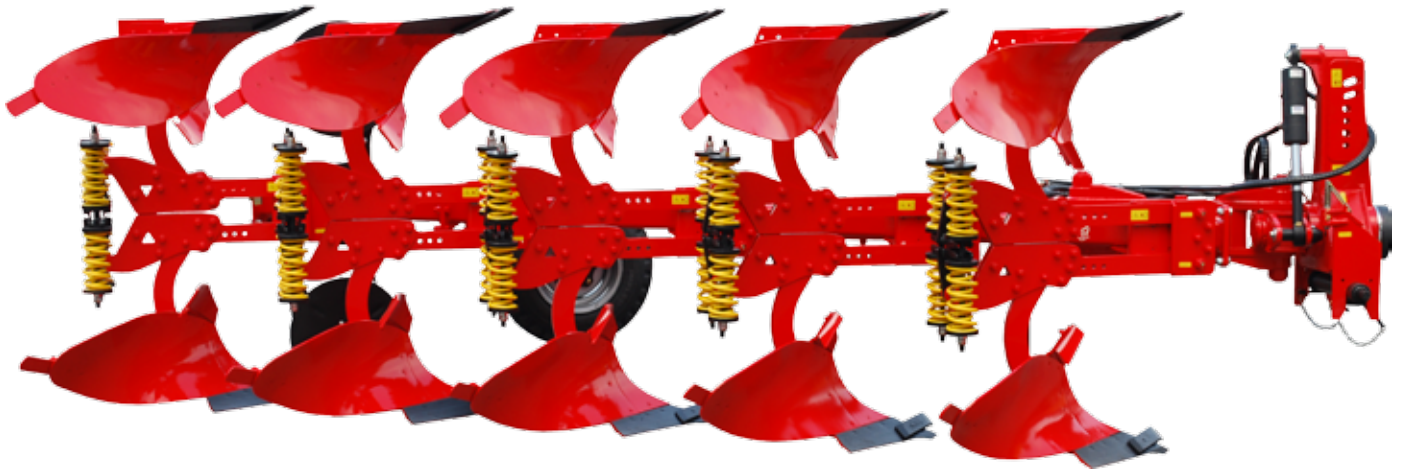


🇫🇷	🇬🇧	🇩🇪	🇪🇸			
Nombre de corps [pièces]	No. of plough bodies [pieces]	Korpusanzahl [Stück]	Número de cuerpos [pzs.]	3+	4+, (3+1)	4+1
Bâti [mm]	Frame [mm]	Rahmen [mm]	Marco [mm]	200x120x10		
Dégagement entre corps [cm]	Spacing of plough bodies [cm]	Korpusabstand [cm]	Distancia entre cuerpos [cm]	95 (105 VARIO)		
Dégagement sous âge [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Espacio libre hasta el suelo [cm]	82		
Largeur de travail de corps [cm]	Working width of plough body [cm]	Korpusarbeitsbreite [cm]	Ancho de trabajo de cuerpo [cm]	36-40-44-48 (32-50 VARIO)		
Poids [kg]	wieght [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	1500	1700	1900
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	105	145	180

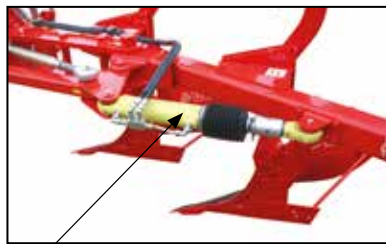


# KM 180 SPRING KM 180 SPRING VARIO

CHARRUE  
PLOUGH  
PFLUG  
ARADO

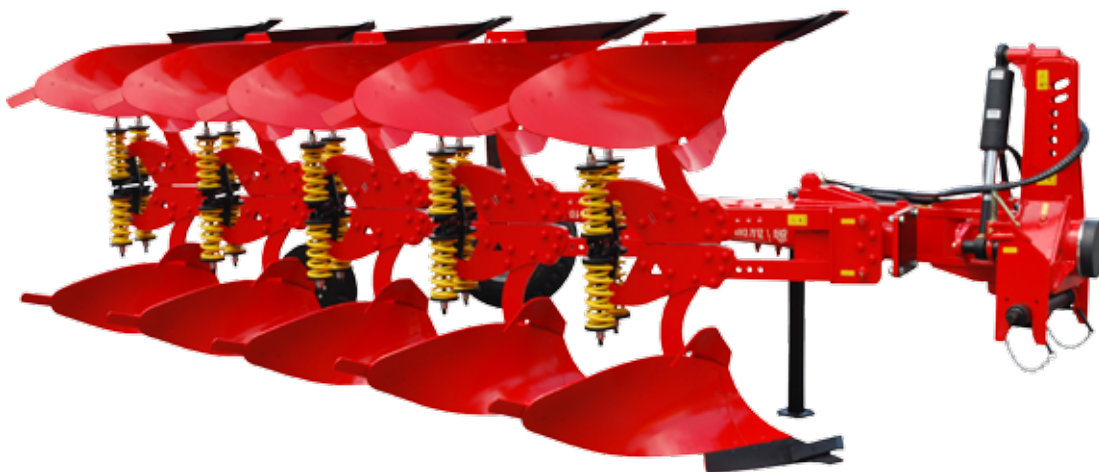


Option



Standard

Vérin de remise en ligne automatique.  
hydraulic cylinder puts the plough to the working position and to the transport position.  
Hydraulischer Zylinder für Transportlage und für Rahmenverstellung.  
Dispositivo hidráulico: se adopta la posición de transporte / trabajo



						
Nombre de corps [pièces]	No. of plough bodies [pieces]	Korpusanzahl [Stück]	Número de cuerpos [pzs.]	3+	4+, (3+1)	4+1
Bâti [mm]	Frame [mm]	Rahmen [mm]	Marco [mm]	200x120x10		
Dégagement entre corps [cm]	Spacing of plough bodies [cm]	Korpusabstand [cm]	Distancia entre cuerpos [cm]	95 (105 VARIO)		
Dégagement sous âge [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Espacio libre hasta el suelo [cm]	82		
Largeur de travail de corps [cm]	Working width of plough body [cm]	Korpusarbeitsbreite [cm]	Ancho de trabajo de cuerpo [cm]	36-40-44-48 (32-50 VARIO)		
Poids [kg]	wieght [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	1500	1700	1900
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	105	145	180

# CHARRUE KM 180 HP XL

PLOUGH

PFLUG

ARADO



Option



Option



Standard

Vérin de remise en ligne automatique.

hydraulic cylinder puts the plough to the working position and to the transport position.

Hydraulischer Zylinder für Transportlage und für Rahmenverstellung.

Dispositivo hidráulico: se adopta la posición de transporte / trabajo



Nombre de corps [pièces]	No. of plough bodies [pieces]	Korpusanzahl [Stück]	Número de cuerpos [pzs.]	4+	5+, (4+1)	5+1
Bâti [mm]	Frame [mm]	Rahmen [mm]	Marco [mm]	160x160x10		
Dégagement entre corps [cm]	Spacing of plough bodies [cm]	Korpusabstand [cm]	Distancia entre cuerpos [cm]	95 (95,105 VARIO)		
Dégagement sous âge [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Espacio libre hasta el suelo [cm]	82		
Largeur de travail de corps [cm]	Working width of plough body [cm]	Korpusarbeitsbreite [cm]	Ancho de trabajo de cuerpo [cm]	36-40-44-48 (32-50 VARIO)		
Poids [kg]	wieght [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	1800	2100	2400
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	135	150	165



Option



Option



Standard  
Vérin de remise en ligne automatique.  
hydraulic cylinder puts the plough to the working position and to the transport position.  
Hydraulischer Zylinder für Transportlage und für Rahmenverstellung.  
Dispositivo hidráulico: se adopta la posición de transporte / trabajo



						
Nombre de corps [pièces]	No. of plough bodies [pieces]	Korpusanzahl [Stück]	Número de cuerpos [pzs.]	3+	4+, (3+1)	4+1
Bâti [mm]	Frame [mm]	Rahmen [mm]	Marco [mm]	120x120x8		
Dégagement entre corps [cm]	Spacing of plough bodies [cm]	Korpusabstand [cm]	Distancia entre cuerpos [cm]	95		
Dégagement sous âge [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Espacio libre hasta el suelo [cm]	82		
Largeur de travail de corps [cm]	Working width of plough body [cm]	Korpusarbeitsbreite [cm]	Ancho de trabajo de cuerpo [cm]	36-40-44-48		
Poids [kg]	wieght [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	1200	1450	1700
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	90	120	150

# CHARRUE KM 180-R

PLOUGH

PFLUG

ARADO



Option



Standard

Vérin de remise en ligne automatique.

hydraulic cylinder puts the plough to the working position and to the transport position.

Hydraulischer Zylinder für Transportlage und für Rahmenverstellung.

Dispositivo hidráulico: se adopta la posición de transporte / trabajo



FR	GB	DE	ES			
Nombre de corps [pièces]	No. of plough bodies [pieces]	Korpusanzahl [Stück]	Número de cuerpos [pzs.]	3+	4+, (3+1)	4+1
Bâti [mm]	Frame [mm]	Rahmen [mm]	Marco [mm]	120x120x8		
Dégagement entre corps [cm]	Spacing of plough bodies [cm]	Korpusabstand [cm]	Distancia entre cuerpos [cm]	95		
Dégagement sous âge [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Espacio libre hasta el suelo [cm]	82		
Largeur de travail de corps [cm]	Working width of plough body [cm]	Korpusarbeitsbreite [cm]	Ancho de trabajo de cuerpo [cm]	36-40-44-48		
Poids [kg]	wieght [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	1200	1450	1700
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	90	120	150



Option



Option



Standard  
 Vérin de remise en ligne automatique.  
 hydraulic cylinder puts the plough to the working position and to the transport position.  
 Hydraulischer Zylinder für Transportlage und für Rahmenverstellung.  
 Dispositivo hidráulico: se adopta la posición de transporte / trabajo



						
Nombre de corps [pièces]	No. of plough bodies [pieces]	Korpusanzahl [Stück]	Número de cuerpos [pzs.]	4+	5+, (4+1)	5+1
Bâti [mm]	Frame [mm]	Rahmen [mm]	Marco [mm]	160x160x10		
Dégagement entre corps [cm]	Spacing of plough bodies [cm]	Korpusabstand [cm]	Distancia entre cuerpos [cm]	105		
Dégagement sous âge [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Espacio libre hasta el suelo [cm]	85		
Largeur de travail de corps [cm]	Working width of plough body [cm]	Korpusarbeitsbreite [cm]	Ancho de trabajo de cuerpo [cm]	41-46-51-56		
Poids [kg]	wieght [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	1600	1900	2200
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	125	155	185

CHARRUE  
 PLOUGH  
 PFLUG  
 ARADO

# KM 180 MAX KM 180 MAX VARIO



Option



Standard  
 Vérin de remise en ligne automatique.  
 hydraulic cylinder puts the plough to the working position and to the transport position.  
 Hydraulischer Zylinder für Transportlage und für Rahmenverstellung.  
 Dispositivo hidráulico: se adopta la posición de transporte / trabajo

FR	GB	DE	ES			
Nombre de corps [pièces]	No. of plough bodies [pieces]	Korpusanzahl [Stück]	Número de cuerpos [pzs.]	3+	4+, (3+1)	4+1
Bâti [mm]	Frame [mm]	Rahmen [mm]	Marco [mm]	200x120x10		
Dégagement entre corps [cm]	Spacing of plough bodies [cm]	Korpusabstand [cm]	Distancia entre cuerpos [cm]	105		
Dégagement sous âge [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Espacio libre hasta el suelo [cm]	82		
Largeur de travail de corps [cm]	Working width of plough body [cm]	Korpusarbeitsbreite [cm]	Ancho de trabajo de cuerpo [cm]	36-40-44-48 (32-50 VARIO)		
Poids [kg]	wieght [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	1400	1600	1850
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	105	135	165





Option



Standard  
Vérin de remise en ligne automatique.  
hydraulic cylinder puts the plough to the working position  
and to the transport position.  
Hydraulischer Zylinder für Transportlage und für Rahmenverstellung.  
Dispositivo hidráulico: se adopta la posición de transporte / trabajo

						
Nombre de corps [pièces]	No. of plough bodies [pieces]	Korpusanzahl [Stück]	Número de cuerpos [pzs.]	3+	4+, (3+1)	4+1
Bâti [mm]	Frame [mm]	Rahmen [mm]	Marco [mm]	120x120x8		
Dégagement entre corps [cm]	Spacing of plough bodies [cm]	Korpusabstand [cm]	Distancia entre cuerpos [cm]	95		
Dégagement sous âge [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Espacio libre hasta el suelo [cm]	82		
Largeur de travail de corps [cm]	Working width of plough body [cm]	Korpusarbeitsbreite [cm]	Ancho de trabajo de cuerpo [cm]	36-40-44-48		
Poids [kg]	wieght [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	1100	1300	1500
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	90	120	150

# CHARRUE KM 80 HP

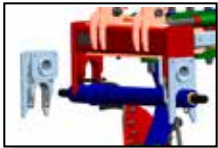
PLOUGH

PFLUG

ARADO



Option



Nombre de corps [pièces]	No. of plough bodies [pieces]	Korpusanzahl [Stück]	Número de cuerpos [pzs.]	2+	3+, (2+1)	3+1
Bâti [mm]	Frame [mm]	Rahmen [mm]	Marco [mm]	120x120x8		
Dégagement entre corps [cm]	plough bodies distance [cm]	Korpusabstand [cm]	Distancia entre cuerpos [cm]	85		
Dégagement sous âge [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Espacio libre hasta el suelo [cm]	78		
Largeur de travail de corps [cm]	Working width of plough body [cm]	Korpusarbeitsbreite [cm]	Ancho de trabajo de cuerpo [cm]	28-32-36-40-44		
Poids [kg]	wieght [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	900	1100	1300
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	60	80	110

# CHARRUE KM 80-R

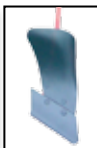
PLOUGH

PFLUG

ARADO



Option



Nombre de corps [pièces]	No. of plough bodies [pieces]	Korpusanzahl [Stück]	Número de cuerpos [pzs.]	2+	3+, (2+1)	3+1
Bâti [mm]	Frame [mm]	Rahmen [mm]	Marco [mm]	120x120x8		
Dégagement entre corps [cm]	plough bodies distance [cm]	Korpusabstand [cm]	Distancia entre cuerpos [cm]	85		
Dégagement sous âge [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Espacio libre hasta el suelo [cm]	78		
Largeur de travail de corps [cm]	Working width of plough body [cm]	Korpusarbeitsbreite [cm]	Ancho de trabajo de cuerpo [cm]	28-32-36-40-44		
Poids [kg]	wieght [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	900	1100	1300
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	60	80	110



Option



						
Nombre de corps [pièces]	No. of plough bodies [pieces]	Korpusanzahl [Stück]	Número de cuerpos [pzs.]	2+	3+, (2+1)	3+1
Bâti [mm]	Frame [mm]	Rahmen [mm]	Marco [mm]	120x120x8		
Dégagement entre corps [cm]	plough bodies distance [cm]	Korpusabstand [cm]	Distancia entre cuerpos [cm]	85		
Dégagement sous âge [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Espacio libre hasta el suelo [cm]	78		
Largeur de travail de corps [cm]	Working width of plough body [cm]	Korpusarbeitsbreite [cm]	Ancho de trabajo de cuerpo [cm]	28-32-36-40-44		
Poids [kg]	wieght [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	800	1000	1200
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	60	75	100



								
Nombre de corps [pièces]	No. of plough bodies [pieces]	Korpusanzahl [Stück]	Número de cuerpos [pzs.]	3+	4+, (3+1)	4+1	4+2	4+2+1
Bâti [mm]	Frame [mm]	Rahmen [mm]	Marco [mm]	120x120x8				
Dégagement entre corps [cm]	Spacing of plough bodies [cm]	Korpusabstand [cm]	Distancia entre cuerpos [cm]	85				
Dégagement sous âge [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Espacio libre hasta el suelo [cm]	78				
Largeur de travail de corps [cm]	Working width of plough body [cm]	Korpusarbeitsbreite [cm]	Ancho de trabajo de cuerpo [cm]	32, 36, 40, 44, 48				
Poids [kg]	wieght [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	870	1055	1240	1420	1600
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	75	100	125	150	175

# CHARRUE KMJ

PLOUGH

PFLUG

ARADO



FR	UK	DE	ES	3+	4+, (3+1)	4+1	4+2	4+2+1
Nombre de corps [pièces]	No. of plough bodies [pieces]	Korpusanzahl [Stück]	Número de cuerpos [pzs.]	3+	4+, (3+1)	4+1	4+2	4+2+1
Bâti [mm]	Frame [mm]	Rahmen [mm]	Marco [mm]	120x120x8				
Dégagement entre corps [cm]	Spacing of plough bodies [cm]	Korpusabstand [cm]	Distancia entre cuerpos [cm]	85				
Dégagement sous âge [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Espacio libre hasta el suelo [cm]	78				
Largeur de travail de corps [cm]	Working width of plough body [cm]	Korpusarbeitsbreite [cm]	Ancho de trabajo de cuerpo [cm]	32, 36, 40, 44, 48				
Poids [kg]	wieght [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	625	745	860	1050	1200
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	75	100	125	150	175

# CHARRUE MIX 40

PLOUGH

PFLUG

ARADO







FR	UK	DE	ES	3+	4+, (3+1)	4+1
Nombre de corps [pièces]	No. of plough bodies [pieces]	Korpusanzahl [Stück]	Número de cuerpos [pzs.]	3+	4+, (3+1)	4+1
Bâti [mm]	Frame [mm]	Rahmen [mm]	Marco [mm]	120x80x8		
Dégagement entre corps [cm]	Spacing of plough bodies [cm]	Korpusabstand [cm]	Distancia entre cuerpos [cm]	85		
Dégagement sous âge [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Espacio libre hasta el suelo [cm]	75		
Largeur de travail de corps [cm]	Working width of plough body [cm]	Korpusarbeitsbreite [cm]	Ancho de trabajo de cuerpo [cm]	30, 33, 37, 40		
Poids [kg]	wieght [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	470	550	630
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	60	80	100



							
Nombre de corps [pcs.]	No. of plough bodies [pieces]	Korpusanzahl [Stück]	Número de cuerpos [pzs.]	2	3	4	5
Dégagement entre corps [cm]	Spacing of plough bodies [cm]	Korpusabstand [cm]	Distancia entre cuerpos [cm]	90	90	77	77
Dégagement sous âge [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Espacio libre hasta el suelo [cm]	75			
Largeur de travail de corps [cm]	Working width of plough body [cm]	Korpusarbeitsbreite [cm]	Ancho de trabajo de cuerpo [cm]	30 (300CZH), 35 (350CZH), 40 (400CZH)			
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	245	360	450	555
Puissance [CV]	Min tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	25, 30, 35	45, 50, 55	65, 70, 75	85, 90, 95

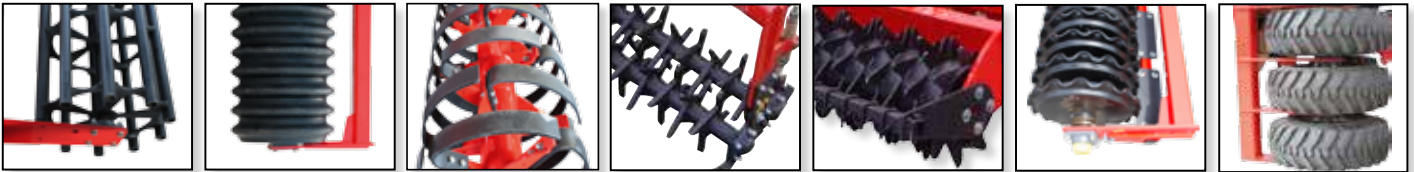


							
Nombre de corps [pcs.]	No. of plough bodies [pieces]	Korpusanzahl [Stück]	Número de cuerpos [pzs.]	2	3	4	5
Dégagement entre corps [cm]	Spacing of plough bodies [mm]	Korpusabstand [mm]	Distancia entre cuerpos [cm]	70			
Dégagement sous âge [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Espacio libre hasta el suelo [cm]	60			
Largeur de travail de corps [cm]	Working width of plough body [mm]	Korpusarbeitsbreite [mm]	Ancho de trabajo de cuerpo [cm]	250			
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	175	230	320	375
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf min. [PS]	Potencia recomendada [CV]	20	30	45	55

DÉCHAUMEUR À DISQUES  
DISC CULTIVATOR  
KURZSCHEIBENEGGE  
CULTIVADOR DE DISCOS

TIGRE XL





Standard



La modification du matériel porté en semi-porté ne nécessite pas de changements structurels. Il est prévu pour recevoir le chariot et le timon.

Hitched disc harrow can be easily modified into a hauled one by mounting a tow bar and a wheel without any design changes.

Die aufgehängte Egge kann zur gezogenen Egge ohne Änderung der Konstruktion, durch Anschrauben von Deichsel und Rädern modifiziert werden.

Grada de discos suspendida puede ser modificada fácilmente en una arrastrada por el montaje de una barra de remolque y ruedas sin ningún cambio de diseño.

									
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	3,5	4,0	4,5	5,0	5,5	6,0
Diamètre de disques [mm]	Disc [mm]	Scheiben [mm]	Diámetro de discos [mm]	455, 510, 560, 610, 660					
Écartement entre trains de disques [cm]	spacing between the disc rows [cm]	Tellerreihenabstand [cm]	Distancia entre las filas de discos [cm]	130					
Nombre de disques [pcs]	No. of discs [pieces]	Scheibenanzahl [Stück]	Número de discos [pzs.]	28	32	36	40	44	48
Puissance [CV]	Tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	140	160	180	200	220	240
Pression sur le disque [kg]	Pressure per disc [kg]	Druck pro Scheibe [kg]	Presión por disco [kg]	204	188	175	165	157	150
Poids [kg]	Weight + tubular roller [kg]	Gewicht mit Rohrwalze [kg]	Peso + rodillo [kg]	4250	4500	4700	4950	5200	5450
Poids de machine semi-portée avec rouleau [kg]	Weight of hauled disc harrow + roller [kg]	Gewicht der gezogenen Egge mit Walze [kg]	Peso de grada de discos arrastrada + rodillo [kg]	5700	6000	6300	6600	6900	7200
Pneumatiques	Tyres	Reifen	Neumáticos	600/50 - 22,5					

# DÉCHAUMEUR À DISQUES TIGRE DRILL

DISC CULTIVATOR

KURZSCHEIBENEGGE

CULTIVADOR DE DISCOS



Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	3,5	4,0	4,5	5,0	5,5	6,0
Diamètre de disques [mm]	Disc [mm]	Scheiben [mm]	Diámetro de discos [mm]	455, 510, 560, 610, 660					
Écartement entre trains de disques [cm]	spacing between the disc rows [cm]	Tellerreihenabstand [cm]	Distancia entre las filas de discos [cm]	130					
Nombre de disques [pcs]	No. of discs [pieces]	Scheibenzahl [Stück]	Número de discos [pzs.]	28	32	36	40	44	48
Capacité de semoir [l]	Seed box capacity of the seeder [l]	Fassungsvermögen des Behälters der Sämaschine [l]	Capacidad del cajón de semilla [l]	3000					
Capacité de fertiliseur [l]	Fertilizer box capacity of the seeder [l]	Fassungsvermögen des Düngemittelbehälters [l]	Capacidad del cajón de fertilizantes [l]	2000					
Type du soc	Type of coulters	Schartyp	Tipo de rejas	disque / disc / Teller / disco					
Nombre de socs [pcs]	Number of coulters [pieces]	Anzahl der Scharen [Stück]	Número de rejas [pzs.]	28	32	36	40	44	48
Puissance [CV]	Tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	140	160	180	200	220	240
Poids avec rouleau [kg]	Weight + tubular roller [kg]	Gewicht mit Rohrwalze [kg]	Peso + rodillo [kg]	8200	8600	9000	9400	9800	10200
Pneumatiques	Tyres	Reifen	Neumáticos	600/50 - 22,5					



# TIGRE

DÉCHAUMEUR À DISQUES  
 DISC CULTIVATOR  
 KURZSCHEIBENEGGE  
 CULTIVADOR DE DISCOS



						
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	2,5	3,0	3,4
Diamètre de disques [mm]	Disc [mm]	Scheiben [mm]	Diámetro de discos [mm]	455, 510, 560, 610, 660		
Écartement entre trains de disques [cm]	spacing between the disc rows [cm]	Tellerreihenabstand [cm]	Distancia entre las filas de discos [cm]	105 (75 - HYDROPACK)		
Nombre de disques [pcs]	No. of discs [pieces]	Scheibenanzahl [Stück]	Número de discos [pzs.]	20	24	28
Puissance [CV]	Tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	100	120	140
Poids avec rouleau [kg]	Pressure per disc [kg]	Druck pro Scheibe [kg]	Presión por disco [kg]	60-95	54-92	50-96
Pneumatiques	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	1200-1900	1300-2200	1400-2400

DÉCHAUMEUR À DISQUES  
DISC CULTIVATOR  
KURZSCHEIBENEGGE  
CULTIVADOR DE DISCOS

JAGUAR XL



La modification du matériel porté en semi-porté ne nécessite pas de changements structurels. Il est prévu pour recevoir le chariot et le timon.

Hitched disc harrow can be easily modified into a hauled one by mounting a tow bar and a wheel without any design changes.

Die aufgehängte Egge kann zur gezogenen Egge ohne Änderung der Konstruktion, durch Anschrauben von Deichsel und Rädern modifiziert werden.

Grada de discos suspendida puede ser modificada fácilmente en una arrastrada por el montaje de una barra de remolque y ruedas sin ningún cambio de diseño.

Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	3,5	4,0	4,5	5,0	5,5	6,0
Diamètre de disques [mm]	Disc [mm]	Scheiben [mm]	Diámetro de discos [mm]	455, 510, 560, 610					
Écartement entre trains de disques [cm]	spacing between the disc rows [cm]	Tellerreihenabstand [cm]	Distancia entre las filas de discos [cm]	100					
Nombre de disques [pcs]	No. of discs [pieces]	Scheibenzahl [Stück]	Número de discos [pzs.]	28	32	36	40	44	48
Puissance [CV]	Tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	130	145	160	175	190	200
Pression sur le disque [kg]	Pressure per disc [kg]	Druck pro Scheibe [kg]	Presión por disco [kg]	143	131	125	118	114	110
Poids avec rouleau [kg]	Weight + roller [kg]	Gewicht mit Walze [kg]	Peso + rodillo [kg]	3000	3200	3500	3700	4000	4300
Poids de machine semi-portée avec rouleau [kg]	Weight of hauled disc harrow + roller [kg]	Gewicht der gezogenen Egge mit Walze [kg]	Peso de grada de discos arrastrada + rodillo [kg]	4000	4200	4500	4700	5000	5300
Pneumatiques	Tyres	Reifen	Neumáticos	500/50-17					



**JAGUAR** DÉCHAUMEUR À DISQUES  
 DISC CULTIVATOR  
 KURZSCHEIBENEGGE  
 CULTIVADOR DE DISCOS



						
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	2,5	3,0	3,5
Diamètre de disques [mm]	Disc [mm]	Scheiben [mm]	Diámetro de discos [mm]	455, 510, 560, 610		
Écartement entre trains de disques [cm]	spacing between the disc rows [cm]	Tellerreihenabstand [cm]	Distancia entre las filas de discos [cm]	100		
Nombre de disques [pcs.]	No. of discs [pieces]	Scheibenzahl [Stück]	Número de discos [pzs.]	20	24	28
Puissance [CV]	Tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	95	110	125
Poids [kg]	Weight + roller [kg]	Gewicht mit Walze [kg]	Peso + rodillo [kg]	1600	1800	2200

DÉCHAUMEUR À DISQUES  
 DISC CULTIVATOR  
 KURZSCHEIBENEGGE  
 CULTIVADOR DE DISCOS

GEPARD



				1,75	2,0	2,25	2,50	2,75	3,0	3,25	3,50
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]								
Diamètre de disques [mm]	Disc [mm]	Scheiben [mm]	Diámetro de discos [mm]	455, 510, 560							
Écartement entre trains de disques [cm]	spacing between the disc rows [cm]	Tellerreihenabstand [cm]	Distancia entre las filas de discos [cm]	75 (100)							
Nombre de disques [pcs.]	No. of discs [pieces]	Scheibenanzahl [Stück]	Número de discos [pzs.]	14	16	18	20	22	24	26	28
Puissance [CV]	Tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	50	55	60	70	75	80	90	95
Poids [kg]	Weight + roller [kg]	Gewicht mit Walze [kg]	Peso + rodillo [kg]	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400



						
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	2,5	3,0	3,5
Sécurité	Protection	Sicherung	Protección	ressort spring Feder muelle boulon bolt Schrauben perno		
Nombre de dents [pcs.]	No. of tines [pieces]	Zahanzahl [Stück]	Número de púas [pzs.]	3-5	4-6	5-7
Hauteur de cadre [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Altura de marco [cm]	90		
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	470	560	650
Puissance min. [CV]	Tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	40	60	80

CULTIVATEUR  
STUBBLE CULTIVATION  
STOPPELBEARBEITUNG  
CULTIVADOR RASTROJERO

# GRIZZLY XL



Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	3,5	4,0	4,5	5,0
Nombre de dents [pcs]	No. of tines [pieces]	Zahanzahl [Stück]	Número de púas [pzs.]	17	19	21	23
Hauteur du cadre [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Altura de marco [cm]	75			
Nombre de rangées de dents [pcs]	No. of tine rows [pieces]	Zahnreihenanzahl [Stück]	Número de filas de púas [pzs.]	3			
Poids avec rouleau [kg]	Weight + tubular roller [kg]	Gewicht mit Rohrwalze [kg]	Peso + rodillo [kg]	2450	2550	2650	2750
Poids de la machine semi- portée + rouleau [kg]	Weight of hauled cultivation + tubular roller [kg]	Gewicht der gezogenen stoppelbearbeitung mit Rohrwalze [kg]	Peso de cultivador arrastrado + rodillo [kg]	3450	3550	3650	3750
Puissance min. [CV]	Tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	170-220	200-250	220-270	240-300



FR	GB	DE	ES			
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	2,5	3,0	3,5
Nombre de dents [pcs]	No. of tines [pieces]	Zahanzahl [Stück]	Número de púas [pzs.]	11	13	15
Hauteur du cadre [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Altura de marco [cm]	75		
Nombre de rangées de dents [pcs]	No. of tine rows [pieces]	Zahnreihenanzahl [Stück]	Número de filas de púas [pzs.]	3		
Poids avec rouleau [kg]	Weight + tubular roller [kg]	Gewicht mit Rohrwalze [kg]	Peso + rodillo [kg]	1450	1550	1650
Puissance min. [CV]	Tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	100	120	140



FR	GB	DE	ES			
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	2,2	2,6	3,0
Sécurité	Protection	Sicherung	Protección	ressort spring Feder muelle boulon bolt Schrauben perno		
Nombre de dents [pcs]	No. of tines [pieces]	Zahanzahl [Stück]	Número de púas [pzs.]	5	6	7
Hauteur de cadre [cm]	Frame height [cm]	Rahmenhöhe [cm]	Altura de marco [cm]	90		
Écartement entre rangs [cm]	Distance between rows [cm]	Abstand zwischen den Reihen [cm]	Distancia entre filas [cm]	80		
Écartement entre dents [cm]	Tine spacing [cm]	Zinkentailung [cm]	Distancia entre púas [cm]	42		
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	1050	1200	1350
Puissance min. [CV]	Tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	80	100	120

VIBROCOLTEUR  
CULTIVATION UNIT

# RYLEC XL

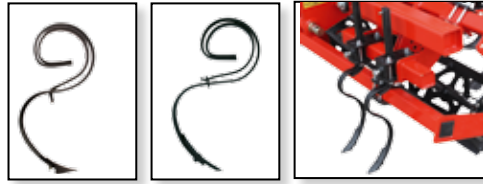


SAATBEETKOMBINATION  
CULTIVADOR REFORZADO

Standard

Option

Option



Option

FR	UK	DE	ES						
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Рабочая ширина [м]	3,5	4,0	4,5	5,0	5,5	6,0
Nombre de dents [pcs]	No. of tines [pieces]	Zahnanzahl [Stück]	Количество зубьев [шт.]	35	40	45	50	55	60
Nombre de rangées de dents [pcs]	No. of tine rows [pieces]	Zahnreihenanzahl [Stück]	Количество рядов зубьев [шт.]	4					
Profondeur de travail max [mm]	Max. working depth [mm]	Arbeitstiefe max. [mm]	Рабочая глубина макс. [мм]	150					
Nombre de rouleau à fer plat denté [pcs.]	No. of shafts [pieces]	Ackerwalzenanzahl [Stück]	Количество струнных валов [шт]	8+4	8+4	8+4	8+4	12+6	12+6
Profondeur de travail du rouleau [mm]	Working depth of roller [mm]	Walzenarbeitstiefe [mm]	Рабочая глубина валов [мм]	60					
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Вес [кг]	1380	1450	1520	1600	1700	1800
Largeur de transport [m]	Transport width [m]	Transportbreite [m]	Транспортная ширина [м]	2,5					
Puissance min. [CV]	Tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Потребность в мощности [л.с.]	80	90	100	120	140	160

VIBROCOLTEUR  
CULTIVATION UNIT

# RYLEC



SAATBEETKOMBINATION  
CULTIVADOR REFORZADO

Standard



Option

Option

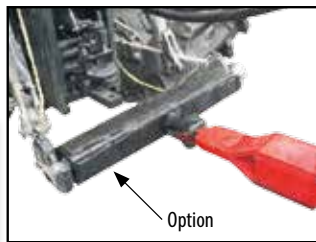
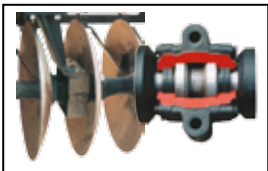


FR	UK	DE	ES				
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	2,1	2,5	2,8	3,0
Nombre de dents [pcs]	No. of tines [pieces]	Zahnanzahl [Stück]	Número de púas [pzs.]	21	25	28	30
Nombre de rangées de dents [pcs]	No. of tine rows [pieces]	Zahnreihenanzahl [Stück]	Número de filas de púas [pzs.]	4	4	4	4
Profondeur de travail max [mm]	Max. working depth [mm]	Arbeitstiefe max. [mm]	Profundidad máx. de trabajo [mm]	150	150	150	150
Nombre de rouleau à fer plat denté [pcs.]	No. of shafts [pieces]	Ackerwalzenanzahl [Stück]	Número de rodillos [pzs.]	4+2	4+2	4+2	4+2
Profondeur de travail du rouleau [mm]	Working depth of roller [mm]	Walzenarbeitstiefe [mm]	Profundidad de trabajo de rodillos [mm]	60	60	60	60
Poids /kg/	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	560	620	650	680
Puissance min. [CV]	Tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	50	60	70	80





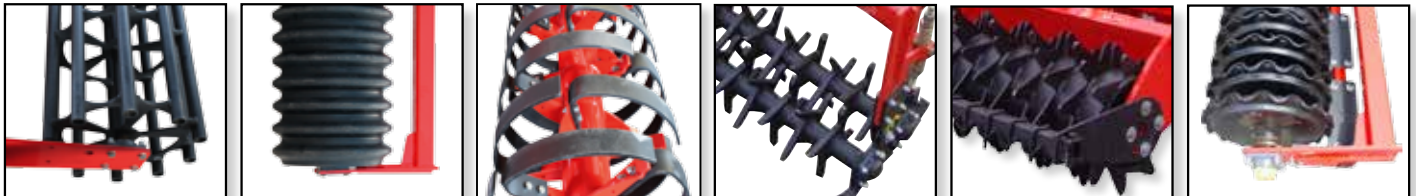
DR



Protection du palier  
Shield of bearing housing  
Abdeckung des Lagergehäuses  
Envoltura de rodamientos



MR



FR	GB	DE	ES	MR - Petit châssis			DR - Grand châssis / Großer Rahmen / Marco grande					
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	2,8	3,2	3,6	3,6	4,2	4,6	5,2	5,6	6,1
Profondeur de travail jusqu'au [mm]	Working depth to [mm]	Arbeitstiefe bis [mm]	Profundidad máx. de trabajo [mm]	250	250	250	250	250	250	250	250	250
Nombre de trains des disques	No. of rolls [set]	Walzenanzahl [Satz]	Número de rodillos (set)	4	4	4	4	4	4	6	8	8
Nombre de disques [pcs.] devant ø 660, 710	No. of discs [pieces] front roll ø 660, 710	Scheibenanzahl [Stück] Vorderwalze ø 660, 710	Número de discos [pzs.] rodillo trasero	7-7	8-8	9-9	9-9	10-10	11-11	12-12	13-13	14-14
Nombre de disques [pcs.] arrière ø 660, 710	No. of discs [pieces] back roll ø 660, 710	Scheibenanzahl [Stück] Hinterwalze ø 660, 710	Ajuste de ángulos de rodillo (delantero, trasero) [grados]	6-6	7-7	8-8	8-8	9-9	10-10	11-11	12-12	13-13
Angle de trains de disques (devant, arrière) [degrés]	Roll setting angles (front, back) [degrees]	Walzeinstellwinkel (vorn und hinten) [Grad]	Potencia mín. recomendada [CV]	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25
Puissance min. [CV]	Min. tractor power demand [HP]	min. Leistungsbedarf [PS]	Número de rodamientos [set]	100	120	140	160	180	200	220	240	260
Nombre de paliers [kpl]	Number of bearings	Anzahl der Lagerungen [Satz]	Presión por disco [kg]	8	8	8	8	10	10	16	16	16
Pression sur le disque [kg]	Pressure per disc [kg]	Druck auf die Scheibe [kg]	Peso [kg]	115-204	110-187	103-171	115-182	111-174	107-164	109-163	106-156	104-152
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Neumáticos	3000-5300	3300-5600	3500-5800	3900-6200	4200-6600	4500-6900	5000-7500	5300-7800	5600-8200
Pneumatique	Tyres	Reifen	Pneus	11,5/80-15,3			14,5/80-18					

COVER-CROP EN X PORTÉ OU SEMI- PORTÉ

MOUNTED OR TRAILED DISC HARROW

AUFGEHÄNGTE ODER GEZOGENE SCHEIBENEGGE

GRADA DE DISCOS EN "X"ARRASTRADA O SUSPENDIDA

angel

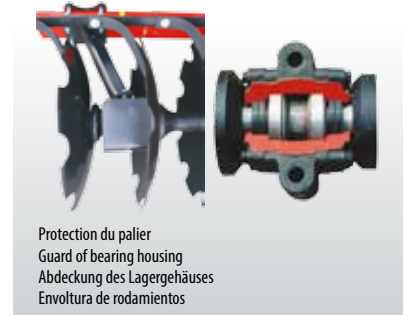


La modification du matériel porté en semi-porté ne nécessite pas de changements structurels. Il est prévu pour recevoir le chariot et le timon.

Hitched disc harrow can be easily modified into a hauled one by mounting a tow bar and a wheel without any design changes.

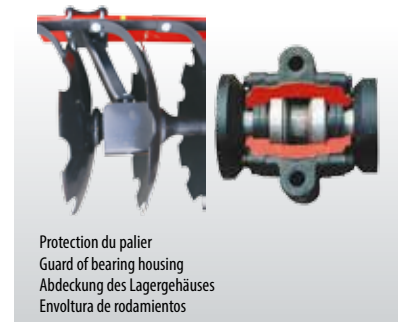
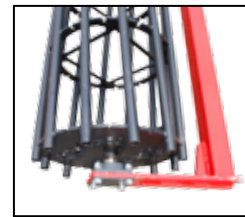
Die aufgehängte Egge kann zur gezogenen Egge ohne Änderung der Konstruktion, durch Anschrauben von Deichsel und Rädern modifiziert werden.

Grada de discos suspendida puede ser modificada fácilmente en una arrastrada por el montaje de una barra de remolque y ruedas sin ningún cambio de diseño.



Protection du palier  
Guard of bearing housing  
Abdeckung des Lagergehäuses  
Envoltura de rodamientos

FR	UK	DE	ES			
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	3,5	4,0	4,5
Profondeur de travail jusqu'au [mm]	Working depth to [mm]	Arbeitstiefe bis [mm]	Profundidad máx. de trabajo [mm]	250	250	250
Nombre de trains des disques	No. of rolls [set]	Walzenanzahl [Satz]	Número de rodillos [set]	4	8	8
Nombre de disques [pcs.] devant ø 610, 660	No. of discs [pieces] front roll ø 610, ø 660	Scheibenzahl [Stück] Vorderwalze ø 610, ø 660	Número de discos [pzs.] rodillo delantero	8-8	9-9	10-10
Nombre de disques [pcs.] arrière ø 610, 660	No. of discs [pieces] back roll ø 610, ø 660	Scheibenzahl [Stück] Hinterwalze ø 610, ø 660	Número de discos [pzs.] rodillo trasero	8-8	9-9	10-10
Puissance min. [CV]	Min. tractor power demand [HP]	min. Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	110	130	150
Nombre de paliers [kpl]	Numbers of bearings [set]	Anzahl der Lagerungen [Satz]	Número de rodamientos [set]	8	16	16
Pression sur le disque [kg]	Weight per discs [kg]	Druck pro Scheibe [kg]	Presión por disco [kg]	98	92	85
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	2000	2200	2400
Poids avec rouleau [kg]	Weight + tubular roller [kg]	Gewicht mit Rohrwalze [kg]	Peso + rodillo [kg]	2800	3000	3200
Poids de la machine semi-portée [kg]	Weight of hauled disc harrow [kg]	Gewicht der angekoppelten Egge [kg]	Peso de grada arrastrada [kg]	2650	2850	3050
Poids de la machine semi-portée + rouleau [kg]	Weight of hauled disc harrow + tubular roller [kg]	Gewicht der gezogenen Egge mit Rohrwalze [kg]	Peso de grada arrastrada + rodillo [kg]	3500	3700	3900
Pneumatique	Tyres	Reifen	Neumáticos	400/60-15,5		



Protection du palier  
Guard of bearing housing  
Abdeckung des Lagergehäuses  
Envoltura de rodamientos

La modificación del matériel porté en semi-porté ne nécessite pas de changements structurels. Il est prévu pour recevoir le chariot et le timon.

Hitched disc harrow can be easily modified into a hauled one by mounting a tow bar and a wheel without any design changes.

Die aufgehängte Egge kann zur gezogenen Egge ohne Änderung der Konstruktion, durch Anschrauben von Deichsel und Rädern modifiziert werden.

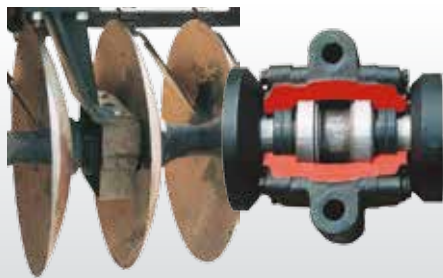
Grada de discos suspendida puede ser modificada fácilmente en una arrastrada por el montaje de una barra de remolque y ruedas sin ningún cambio de diseño.



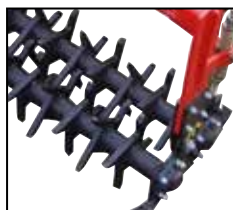
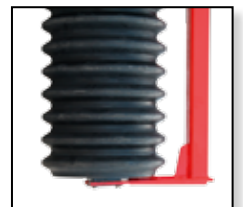
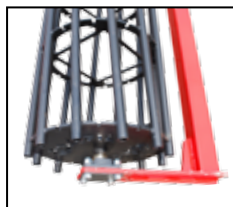
FR	GB	DE	ES	X - Porté / X - Mounted X - Anbau / X - Suspendeda			CX - Semi-porté / CX - Trailed CX - Gezogen / CX - Arrastrada		
				2,7	3,0	3,4	2,7	3,0	3,4
Largueur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	2,7	3,0	3,4	2,7	3,0	3,4
Profondeur de travail jusqu'au [mm]	Working depth to [mm]	Arbeitstiefe bis [mm]	Profundidad máx. de trabajo [mm]	235	235	235	235	235	235
Nombre de disques [pcs] devant ø 610 (ø 510, 560)	No. of discs [pieces] front roll ø 610 (ø 510, 560)	Scheibenanzahl [Stück] Vorderwalze ø 610 (ø 510, 560)	Número de discos [pzs.] rodillo delantero	7-7	8-8	9-9	7-7	8-8	9-9
Nombre de disques [pcs] arrière ø 610 (ø 510, 560)	No. of discs [pieces] back roll ø 610 (ø 510, 560)	Scheibenanzahl [Stück] Hinterwalze ø 610 (ø 510, 560)	Número de discos [pzs.] rodillo trasero	6-6	7-7	8-8	6-6	7-7	8-8
Puissance min. [CV]	Min. tractor power demand [HP]	min. Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	70	80	90	70	80	90
Nombre de paliers [kpl]	Number of bearings [set]	Lager Anzahl [Satz]	Número de rodamientos [set]	8	8	8	8	8	8
Pression sur le disque /kg/	Pressure per disc [kg]	Druck pro Scheibe [kg]	Presión por disco [kg]	55	54	52	69	67	63
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	1110	1310	1420	1510	1710	1910
Poids avec rouleau [kg]	Weight + tubular roller [kg]	Gewicht mit Walze [kg]	Peso + rodillo [kg]	1460	1660	1770	1860	2060	2260
Pneumatique	Tyres	Reifen	Neumáticos	-			10/80-12		

COVER-CROP EN V SEMI- PORTÉ  
TRACTOR-TRAILED DISC HARROW TYPE V  
SCHEIBENEGGE (GEZOGEN)  
GRADA DE DISCOS EN "V" ARRASTRADA

V-KA



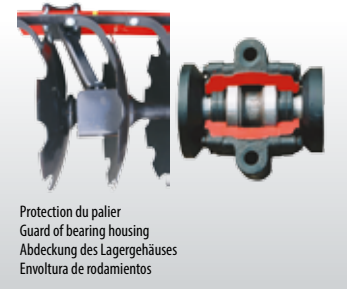
Protection du palier  
Shield of bearing housing  
Abdeckung des Lagergehäuses  
Envoltura de rodamientos



FR	GB	DE	ES	2,2	2,5	2,7	3,0	3,2	3,4	3,6
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	2,2	2,5	2,7	3,0	3,2	3,4	3,6
Profondeur de travail jusqu'au [mm]	Working depth to [mm]	Arbeitstiefe bis [mm]	Profundidad máx. de trabajo [mm]	250	250	250	250	250	250	250
Nombre de trains des disques [kpl]	No. of rolls [set]	Walzenanzahl [Satz]	Número de rodillos [set]	2	2	2	4	4	4	4
Nombre de disques [pcs] devant ø 660	No. of discs [pieces] front roll ø 660	Scheibenzahl [Stück] Vorderwalze ø 660	Número de discos [pzs.] rodillo delantero	10	11	12	13	14	15	16
Nombre de disques [pcs] arrière ø 660	No. of discs [pieces] back roll ø 660	Scheibenzahl [Stück] Hinterwalze ø 660	Número de discos [pzs.] rodillo trasero	10	11	12	13	14	15	16
Angle de trains des disques (devant, arrière) [degrés]	Roll setting angles (front, back) [degrees]	Walzeneinstellwinkel (vorn und hinten) [Grad]	Ajuste de ángulos de rodillo (delantero, trasero) [grados]	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25
Puissance min. [CV]	Min. tractor power demand [HP]	min. Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	75	90	105	120	135	145	155
Nombre de paliers [kpl]	Number of bearings [set]	Anzahl der Lagerungen [Satz]	Número de rodamientos [set]	6	6	6	8	8	8	8
Pression sur le disque [kg]	Pressure per disc [kg]	Druck pro Scheibe [kg]	Presión por disco [kg]	118	116	108	112	109	108	106
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	1900	2000	2100	2250	2400	2500	2600
Poids avec rouleau [kg]	Weight + tubular roller [kg]	Gewicht mit Walze [kg]	Peso + rodillo [kg]	2750	2850	2950	3100	3200	3300	3400



Option



Protection du palier  
 Guard of bearing housing  
 Abdeckung des Lagergehäuses  
 Envoltura de rodamientos

Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	3,15	3,40
Profondeur de travail jusqu'au [mm]	Working depth to [mm]	Arbeitstiefe bis [mm]	Profundidad máx. de trabajo [mm]	235	235
Nombre de trains des disques [kpl]	No. of rolls [set]	Walzenanzahl [Satz]	Número de rodillos [set]	4	4
Nombre de disques [pcs] devant ø 660	No. of discs [pieces] front roll ø 610 (ø 560)	Scheibenanzahl [Stück] Vorderwalze ø 610 (ø 560)	Número de discos [pzs.] rodillo delantero	7-7	8-8
Nombre de disques [pcs] arrière ø 660	No. of discs [pieces] back roll ø 610 (ø 560)	Scheibenanzahl [Stück] Hinterwalze ø 610 (ø 560)	Número de discos [pzs.] rodillo trasero	7-7	8-8
Angle de trains des disques (devant, arrière) [degrés]	Roll setting angles (front, back) [degrees]	Walzeinstellwinkel (vorn und hinten) [Grad]	Ajuste de ángulos de rodillo (delantero, trasero) [grados]	0-22	0-22
Puissance min. [CV]	Min. tractor power demand [HP]	min. Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	80	90
Nombre de paliers [kpl]	Number of bearings [set]	Lager Anzahl [Satz]	Número de rodamientos [set]	8	8
Pression sur le disque [kg]	Pressure per disc [kg]	Druck pro Scheibe [kg]	Presión por disco [kg]	58	56
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	1315	1460
Poids avec rouleau [kg]	Weight + tubular roller [kg]	Gewicht mit Walze [kg]	Peso + rodillo [kg]	1665	1960



Palier  
 Bearing  
 Lager  
 Rodamientos

Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	2,7	3,15
Profondeur de travail jusqu'au [mm]	Working depth to [mm]	Arbeitstiefe bis [mm]	Profundidad máx. de trabajo [mm]	185	185
Nombre de trains des disques [kpl]	No. of rolls [set]	Walzenanzahl [Satz]	Número de rodillos [set]	4	4
Nombre de disques [pcs] devant ø 660	No. of discs [pieces] front roll ø 510 (ø 560)	Scheibenanzahl [Stück] Vorderwalze ø 510 (ø 560)	Número de discos [pzs.] rodillo delantero	6-6	7-7
Nombre de disques [pcs] arrière ø 660	No. of discs [pieces] back roll ø 510 (ø 560)	Scheibenanzahl [Stück] Hinterwalze ø 510 (ø 560)	Número de discos [pzs.] rodillo trasero	6-6	7-7
Angle de trains des disques (devant, arrière) [degrés]	Roll setting angles (front, back) [degrees]	Walzeinstellwinkel (vorn und hinten) [Grad]	Ajuste de ángulos de rodillo (delantero, trasero) [grados]	0-22	0-22
Puissance min. [CV]	Min. tractor power demand [HP]	min. Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	65	70
Nombre de paliers [kpl]	Numbers of bearings [set]	Anzahl der Lagerungen [Satz]	Número de rodamientos [set]	8	8
Pression sur le disque [kg]	Pressure per disc [kg]	Druck pro Scheibe [kg]	Presión por disco [kg]	45	43
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	785	885
Poids avec rouleau [kg]	Weight + tubular roller [kg]	Gewicht mit Walze [kg]	Peso + rodillo [kg]	1135	1235

COVER – CROP EN V À 2 TRAINS DE DISQUES

V2



2-ROLLER DISC HARROW

2-WALZEN-SCHEIBENEGGE

RADA DE DISCOS 2 RODILLOS EN "V"



Palier  
Bearing  
Lager  
Rodamiento

FR	UK	DE	ES	1,4	1,6	1,8	2,0	2,2	2,4
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	1,4	1,6	1,8	2,0	2,2	2,4
Profondeur de travail jusqu'au [mm]	Working depth to [mm]	Arbeitstiefe bis [mm]	Profundidad máx. de trabajo [mm]	185	185	185	185	185	185
Nombre de trains des disques [kpl]	No. of rolls [set]	Walzenanzahl [Satz]	Número de rodillos (set)	2	2	2	2	2	2
Nombre de disques [pcs] devant ø 510 (ø 560)	No. of discs [pieces] front roll ø 510 (ø 560)	Scheibenanzahl [Stück] Vorderwalze ø 510 (ø 560)	Número de discos [pzs.] rodillo delantero	6	7	8	9	10	11
Nombre de disques [pcs] arrière ø 510 (ø 560)	No. of discs [pieces] back roll ø 510 (ø 560)	Scheibenanzahl [Stück] Hinterwalze ø 510 (ø 560)	Número de discos [pzs.] rodillo trasero	6	7	8	9	10	11
Nombre de paliers [kpl]	Numbers of bearings [set]	Lager Anzahl [Satz]	Número de rodamientos [set]	4	4	4	6	6	6
Puissance min. [CV]	Min. tractor power demand [HP]	min. Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	25	30	35	40	55	60
Poids /kg/	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	320	370	440	490	530	555
Poids avec rouleau /kg/	Weight + tubular roller [kg]	Gewicht + Rohrwalze [kg]	Peso + rodillo [kg]	485	540	620	675	720	750

HERSE ROTATIVE ACTIVE

TORNADO

POWER HARROW

KREISELEGG

GRADA ROTATIVA



FR	UK	DE	ES	A		
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	2,5	2,7	3,0
Puissance [CV]	Max. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf max. [PS]	Potencia recomendada [CV]	80	90	100
Nombre de rotors [pcs]	No. of rotors [pieces]	Rotoranzahl [Stück]	Número de rotores [pzs.]	11	12	13
Nombre de couteaux [pcs]	No. of knives [pieces]	Messeranzahl [Stück]	Número de cuchillas [pzs.]	22	24	26
Poids avec rouleau barre [kg]	Weight with tubular roller [kg]	Gewicht mit Rohrwalze [kg]	Peso de grada de discos arrastrada [kg]	1100	1200	1300
Poids avec rouleau packer [kg]	Weight with packer [kg]	Gewicht mit Packer [kg]	Peso + rodillo packer [kg]	1400	1500	1600



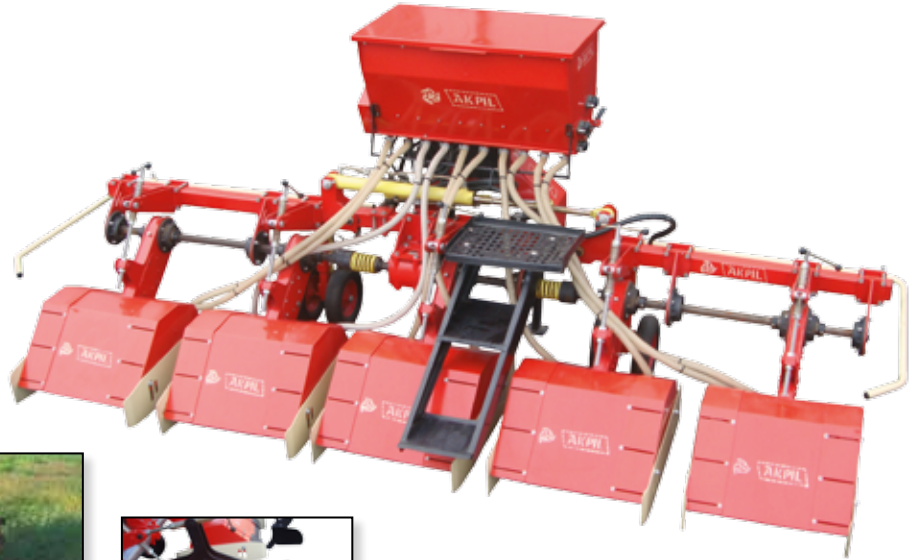
						
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	1,7	2,1	2,5
Profondeur de travail max [mm]	Max. working depth [mm]	Arbeitstiefe max. [mm]	Profundidad máx. de trabajo [mm]	150		
Puissance min. [CV]	Power demand [HP]	min. Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	50	60	70
Nombre de couteaux [pcs.]	No. of knives on the knife drums [pieces]	Messeranzahl an der Messertrommel [Stück]	Número de cuchillas en los tambores [pzs.]	24L+24R	30L+30R	36L+36R
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	480	530	580



							
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	1,25	1,6	1,8	2,1
Profondeur de travail max [mm]	Max. working depth [mm]	Arbeitstiefe max. [mm]	Profundidad máx. de trabajo [mm]	150			
Puissance min. [CV]	Power demand [HP]	min. Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	20	25	30	35
Nombre de couteaux [pcs.]	No. of knives on the knife drums [pieces]	Messeranzahl an der Messertrommel [Stück]	Número de cuchillas en los tambores [pzs.]	18L+18R	24L+24R	27L+27R	30L+30R
Longueur [mm]	Length [mm]	Länge [mm]	Longitud [mm]	1395	1395	1395	1395
Largeur [mm]	Width [mm]	Breite [mm]	Ancho [mm]	1260	1660	2130	2130
Hauteur [mm]	Height [mm]	Höhe [mm]	Altura [mm]	930	930	930	930
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	295	315	345	350

**ROTOVATOR ENTRE RANGS**  
**INTERROW TILLER**  
**REIHENFRÄSE**  
**CULTIVADOR ENTRE LÍNEAS**

## TRUSKAWKA XL



Nombre de sections [pcs]	No. of sections [pieces]	Anzahl der Sektionen [Stück]	Número de secciones [pzs.]	5
Profondeur de travail [mm]	Working depth [mm]	Arbeitstiefe [mm]	Ancho de trabajo [m]	0-100
Largeur de travail (section) [cm]	Working width (section) [cm]	Arbeitsbreite (Sektionen) [cm]	Profundidad máx. de trabajo [mm]	45-80 (25-35 option)
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	80
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	1385

**ROTOVATOR ENTRE RANGS**  
**INTERROW TILLER**  
**REIHENFRÄSE**  
**CULTIVADOR ENTRE LÍNEAS**





## TRUSKAWKA



Nombre de sections [pcs]	No. of sections [pieces]	Anzahl der Sektionen [Stück]	Número de secciones [pzs.]	2	3	4
Profondeur de travail [mm]	Working depth [mm]	Arbeitstiefe [mm]	Ancho de trabajo [m]	0-100		
Largeur de travail (section) [cm]	Working width (section) [cm]	Arbeitsbreite (Sektionen) [cm]	Profundidad máx. de trabajo [mm]	45-80 (25-35 option)		
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	30	40	50
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	590	760	930





					
Nombre de rangs [pcs.]	Number of rows [pieces]	Reihenanzahl [Stück]	Número de filas [pzs.]	2	4
Ecartement entre rangs [cm]	Inter-row spacing [cm]	Reihenabstand [cm]	Ancho entre filas [cm]	51-109	51-78
Profondeur de plantation [cm]	Planting depth [cm]	Pflanztiefe [cm]	Profundidad de siembra [cm]	0 - 25	
Distance entre plantes [cm]	Plant spacing within row [cm]	Pflanzenabstand in der Reihe [cm]	Espacio entre plantas en la fila [cm]	20, 30, 40, 60, 120	
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	140	260






					
Nombre de rangs [pcs.]	Number of rows [pieces]	Reihenanzahl [Stück]	Número de filas [pzs.]	2	4
Ecartement entre rangs [cm]	Inter-row spacing [cm]	Reihenabstand [cm]	Ancho entre filas [cm]	51-109	51-78
Profondeur de plantation [cm]	Planting depth [cm]	Pflanztiefe [cm]	Profundidad de siembra [cm]	0 - 25	
Distance entre plantes [cm]	Plant spacing within row [cm]	Pflanzenabstand in der Reihe [cm]	Espacio entre plantas en la fila [cm]	20, 30, 40, 60, 120	
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	140	260

PLANTEUSE DE POMMES DE TERRE  
POTATO PLANTER  
KARTOFFELLEGEMASCHINE  
PLANTADORA DE PATATAS

# POWER PLANT TORNADO PLANT





				Porté / Mounted Anbau / Suspendida		Semi-porté / Trailed Gezogen / Arrastrada	
Nombre de rangs [pzs.]	Number of rows [pieces]	Reihenanzahl [Stück]	Número de filas [pzs.]	2	4	4	4
Capacité de trémie [kg]	Capacity [kg]	Volumen des Behälters [kg]	Capacidad del cajón [kg]	1100	2240	2240	2240
Ecartement entre rangs [cm]	Inter-row spacing [cm]	Reihenabstand [cm]	Ancho entre filas [cm]	75, 80, 85, 90			
Puissance [CV]	Tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	60	80	80	140
Pneumatiques	Tyres	Reifen	Neumáticos	7x12			
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	920	1450	1750	3550

# PLANTEUSE DE POMMES DE TERRE **PLANTER**



POTATO PLANTER

KARTOFFELLEGEMASCHINE

PLANTADORA DE PATATAS



Option



				Planter	Planter /1	Planter /2	Planter /3	Planter /4
Capacité de trémie [kg]	Capacity [kg]	Volumen des Behälters [kg]	Capacidad del cajón [kg]	180	180	300	300	300
Ecartement entre rangs [cm]	Inter-row spacing [cm]	Reihenabstand [cm]	Ancho entre filas [cm]	62,5-67,5 70-75	62,5-67,5 70-75	62,5-67,5 70-75	62,5-67,5 70-75	62,5-67,5 70-75
Profondeur de plantation [mm]	Planting depth [mm]	Pflanztiefe [mm]	Profundidad de siembra [mm]	60-120	60-120	60-120	60-120	60-120
Distance entre les pommes de terre dans une rangée avec les roues positionnées [mm]	Seed-potato spacing with ground wheels set [mm]	Pflanztiefe in einer Reihe bei eingestellten Rädern [mm]	Distancia de siembra en una fila con ruedas fijadas [mm]	290-ø 470 320-ø 520 350-ø 570	290-ø 470 320-ø 520 350-ø 570	290-ø 470 320-ø 520 350-ø 570	290-ø 470 320-ø 520 350-ø 570	ø 330 ø 370 ø 400
Poids sans fertiliseur [kg]	Weight without seeder [kg]	Gewicht (ohne Sämaschine) [kg]	Peso sin sembradora [kg]	190	–	210	–	–
Poids avec fertiliseur [kg]	Weight with seeder [kg]	Gewicht (mit Sämaschine) [kg]	Peso con sembradora [kg]	–	200	–	230	201-235

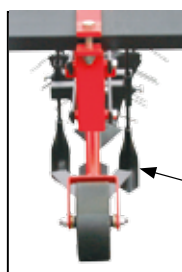
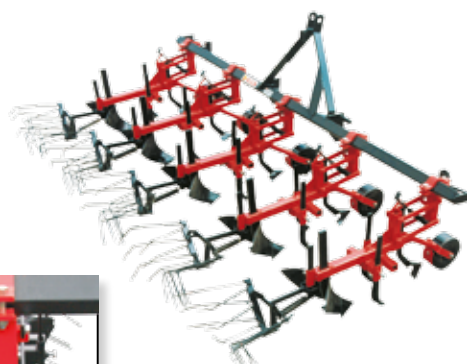
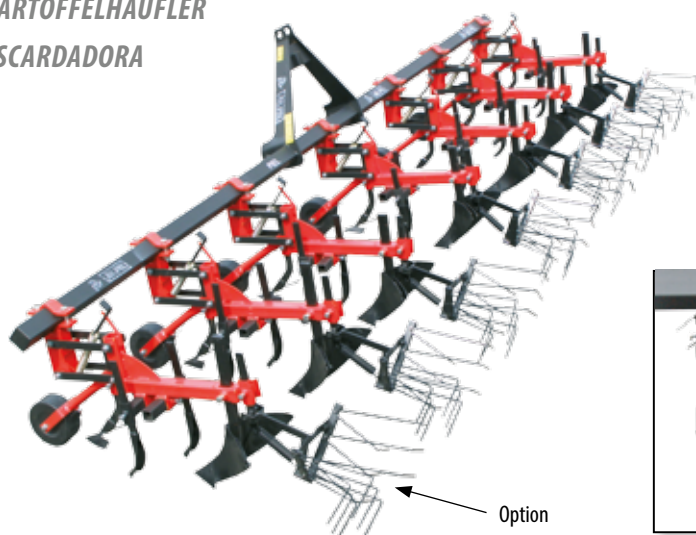
# BUTTEUSE-BINEUSE **PIEL**



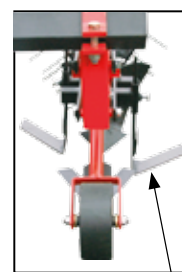
WEEDING RIDGER

KARTOFFELHÄUFLER

ESCARDADORA



Standard



Opcja / Option

				3	5	7
Nombre de sections /pcs./	No. of working sections [pieces]	Anzahl der Arbeitssektionen [Stück]	Número de secciones de trabajo [pzs.]	3	5	7
Nombre de binages /pcs./	No. of ridgers [pieces]	Anzahl der Häufelpflüge [Stück]	Número de abonadoras [pzs.]	3	5	7
Nombre de buttages /pcs./	No. of weeders [pieces]	Anzahl der Jäthacken [Stück]	Número de escardadoras [pzs.]	6+3	10+5	14+7
Largeur de rangs /mm/	Inter-row spacing [mm]	Reihenabstand [mm]	Ancho entre filas [mm]	625-750	625-750	625-750
Profondeur de travail (mm)	Working depth [mm]	Arbeitstiefe [mm]	Profundidad de trabajo [mm]	70-100	70-100	70-100
Longueur /mm/	Length [mm]	Länge [mm]	Longitud [mm]	1015	1015	1015
Largeur /mm/	Width [mm]	Breite [mm]	Ancho [mm]	1650	2900	4000
Puissance min./CV/	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf min. [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	15	25	30
Poids /kg/	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	100	170	260

**ARRACHE-FANES (1)**  
**POTATO STALKS CUTTER (1)**  
**KARTOFFELKRAUTSCHLÄGER (1)**  
**CORTADORA DE TALLOS DE PATATAS (1)**

**ROTAVATOR (2)**  
**SOIL MILLERS (2)**  
**BODENFRÄSE (2)**  
**CULTIVADOR ROTATIVO (2)**

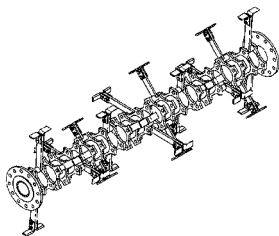
**BINEUSE-ACTIVE (3)**  
**ACTIVE HOE (3)**  
**DAMMFRÄSE (3)**  
**ESCARDADORA (3)**



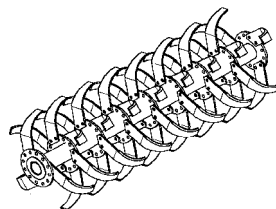
Standard



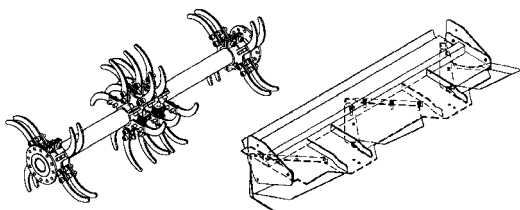
Option



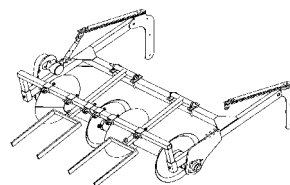
Rouleau - arrache-fanes (1)  
 Working roller - potato stalks cutter (1)  
 Welle - Kartoffelkrautschläger (1)  
 Rodillo de trabajo - Cortadora de tallos de patatas (1)



Rouleau - rotavator (2)  
 Working roller - soil miller (2)  
 Welle - Bodenfräse (2)  
 Rodillo de trabajo - Cultivador rotativo (2)



Rouleau - bineuse active (3)  
 Working roller - active hoe (3)  
 Welle - Dammfräse (3)  
 Rodillo de trabajo - Escardadora (3)



Rouleau tasseur (4)  
 Pressing roller (4)  
 Welle - Dammdruckrolle (4)  
 Rodillo de presión (4)



				Arrache-fanes (1)	Rotavator (2)	Bineuse active (3)
Largeur de travail [mm]	Working width [mm]	Arbeitsbreite [mm]	Ancho de trabajo [m]	1500, 1600	1500, 1600	700-750, 750-800
Profondeur de travail max [mm]	Max. working depth [mm]	Arbeitstiefe max. [mm]	Profundidad máx. de trabajo [mm]	-	150	270
Puissance min. [CV]	Power demand [HP]	min. Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	100		
Longueur [mm]	Length [mm]	Länge [mm]	Longitud [mm]	1650	1650	2150
Largeur [mm]	Width [mm]	Breite [mm]	Ancho [mm]	1700	1700	1700
Hauteur [mm]	Height [mm]	Höhe [mm]	Altura [mm]	1160	1160	1160
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	600	600	650

ARRACHEUSE-CHARGEUSE DE POMMES DE TERRE

# KARTOFFEL

POTATO HARVESTER

EINREIHIGE KARTOFFELKOMBINE

COSECHADORA DE PATATAS

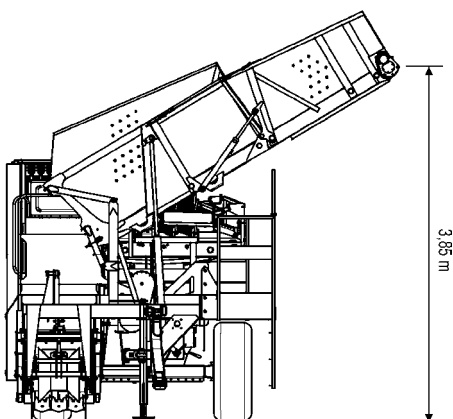


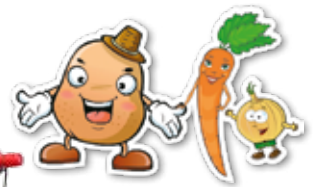
Guidage automatique sur butte  
 Automatic guidance onto furrow  
 Automatische Lenkung auf den Damm  
 Guiado automático por surcos

Commande par joystick  
 Steuerung der Kombi  
 Harvester control  
 Controles de la cosechadora



Kit d'arrachage pour oignons  
 Onion gathering attachment  
 Adapter für Zwiebelernte  
 Adaptador para la cosecha de cebolla





Arrache fanes  
Green forage harvester  
Futtermollernter  
Cosechadora de forraje







600 / 50 x 22,5

Essieu directionnel  
Hydraulisch lenkbare Achse

Turning axle  
Eje de giro

Kit d'arrachage pour carottes  
Carrot lifter  
Adapter für Möhrenrente  
Adaptador para la cosecha de zanahoria



				
Capacité de trémie à pommes de terre [kg]	Capacity of potato container [kg]	Volumen des Kartoffelbehälters [kg]	Capacidad del depósito de patatas [kg]	3500, 5000
Capacité de trémie à cailloux et petits pommes de terre [kg]	Capacity of container for sorted potatoes or stones [kg]	Volumen des Behälters für das Sortieren der Kartoffeln oder Steine [kg]	Capacidad del depósito de patatas y piedras ordenados [kg]	500-700
Ecartement entre rangs [cm]	Inter-row spacing [mm]	Reihenabstand [mm]	Ancho entre filas [mm]	600-900
Puissance min. [CV]	Min. tractor power demand [HP]	min. Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	60
Pneumatiques	Tyres	Reifen	Neumáticos	600/50x22,5
Longueur [mm]	Length [mm]	Länge [mm]	Longitud [mm]	8600
Hauteur [mm]	Height [mm]	Höhe [mm]	Altura [mm]	3200
Largeur de transport [mm]	Width [mm]	Breite [mm]	Ancho de transporte [mm]	2950
Largeur de travail [mm]	Working width [mm]	Arbeitsbreite [mm]	Ancho de trabajo [mm]	4500
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [mm]	Peso [kg]	6400-6700

ARRACHEUSE DE POMMES DE TERRE À DEUX RANGS **BULWA 2**

TWO ROW POTATO DIGGER

ZWEIREIHIGER KARTOFFERODER

ARRANCADORA DE PATATAS DE 2 FILAS



					
Largeur de travail [mm]	Working width [mm]	Arbeitsbreite [mm]	Ancho de trabajo [mm]	1500	
Ecartement entre rangs [cm]	Inter-row spacing [mm]	Reihenabstand [mm]	Ancho entre filas [mm]	(625 option) -750	
Nombre de tapis [pcs.]	Conveyor belt [pieces]	Förderband [Stück]	Número de cintas [pzs.]	1	2
Puissance min. [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf min. [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	35	
Longueur [mm]	Length [mm]	Länge [mm]	Longitud [mm]	4000	5000
Largeur [mm]	Width [mm]	Breite [mm]	Ancho [mm]	1660	1660
Hauteur [mm]	Height [mm]	Höhe [mm]	Altura [mm]	1200	1200
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	750	890





Standard



Option



				
Largeur de travail [mm]	Working width [mm]	Arbeitsbreite [mm]	Ancho de trabajo [mm]	625-675
Ecartement entre rangs [cm]	Inter-row spacing [mm]	Reihenabstand [mm]	Ancho entre filas [mm]	625-675
Puissance min. [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf min. [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	25
Longueur [mm]	Length [mm]	Länge [mm]	Longitud [mm]	2250
Largeur [mm]	Width [mm]	Breite [mm]	Ancho [mm]	1050
Hauteur [mm]	Height [mm]	Höhe [mm]	Altura [mm]	1150
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	235



							
Capacité de trémie [l]	Capacity [l]	Behältervolumen [l]	Capacidad [litros]	600	800	1000	1200
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	10-24			
Hauteur de chargement [m]	Height [m]	Höhe [m]	Altura de carga [m]	1,05	1,09	1,27	1,30
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	200	210	230	245
Puissance [CV]	Min. power demand [HP]	min. Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	60	65	70	80

**DISTRIBUTEURS D'ENGRAIS**  
**FERTILIZER DISTRIBUTOR**  
**DÜNGERSTREUER**  
**FERTILIZADORA**

**SIEW**



Option



Capacité de trémie [l]	Capacity [l]	Behältervolumen [l]	Capacidad [litros]	300	400	500
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	4-12	4-12	4-12
Puissance [CV]	Min. power demand [HP]	min. Leistungsbedarf [PS]	Peso [kg]	25	25	25
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Potencia recomendada [CV]	60	65	70

**SEMOIR ÉLECTRIQUE**  
**AFTERCROP SEEDER**  
**SÄMASCHINE FÜR DIE NACHFRUCHT**  
**SEMBRADORA**

**POPLON**



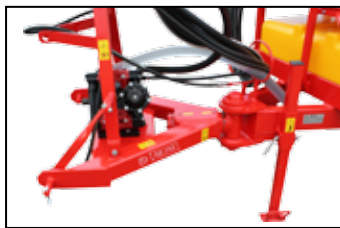
Comande  
 Steuerung  
 Control  
 Control



Tension [V]	Voltage: [V]	Spannung [V]	Напряжение [В]	10-15
Puissance du moteur [W]	Motor power [W]	Motorleistung [W]	Мощность двигателя [Вт]	150
Coupe-circuit [A]	Fuse [A]	Sicherung [A]	Предохранитель [А]	25
Vitesse [tours/min]	Range of revolutions per minute [rpm]	Drehzahlbereich [U/min]	Обороты [обр./мин.]	300-3000
Capacité de trémie [l]	Tank capacity [l]	Behältervolumen [l]	Вместимость бункера [л]	110
Largeur de travail [m]	Sowing width [m]	Breite der Aussaat [m]	Ширина посева [м]	2,5-15



2000/2500/3000/4000 L



1500/2000/2500 L



1500L



								
Capacité de trémie [l]	Capacity [l]	Volumen des Behalters [l]	Capacidad [litros]	1500	2000	2500	3000	4000
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	12-16	14-18	15-24	15-24	15-24
Pompe [l/min]	Delivery of the pump [l/min]	Pumpenleistung [l/min]	Rendimiento de la bomba [l/min]	140	140-170	170-260	200-260	260
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	900-1400	1150-1500	1200-2000	2200-2400	2600-2800
Puissance min. [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Max Roterdrehzahl [PS]	Potencia recomendada [CV]	60	75	80	85	90
Pneumatiques	Tyres	Reifen	Neumáticos	9,5x32	9,5x32	9,5x36	11,2x42	11,2x42

**PULVÉRISATEUR CHWAST**

SPRAYER

FELDSPRITZE

PULVERIZADORA



FR	UK	DE	ES	300	400	600	800	1000
Capacité de trémie [l]	Capacity [l]	Behältersvolumen [l]	Capacidad [litros]	300	400	600	800	1000
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	10,12	10,12	10-16	12-16	12-16
Pompe [l/min]	Delivery of the pump [l/min]	Pumpenleistung [l/min]	Rendimiento de la bomba [l/min]	85	100	100-130	100-130	130
Puissance min. [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia recomendada [CV]	25	30	35	55	65
Pneumatiques	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	125	140	160-335	205-390	290-400

**FAUCHEUSE ROTATIVE KOSA**

ROTARY MOWER

TROMMELMÄHWERK

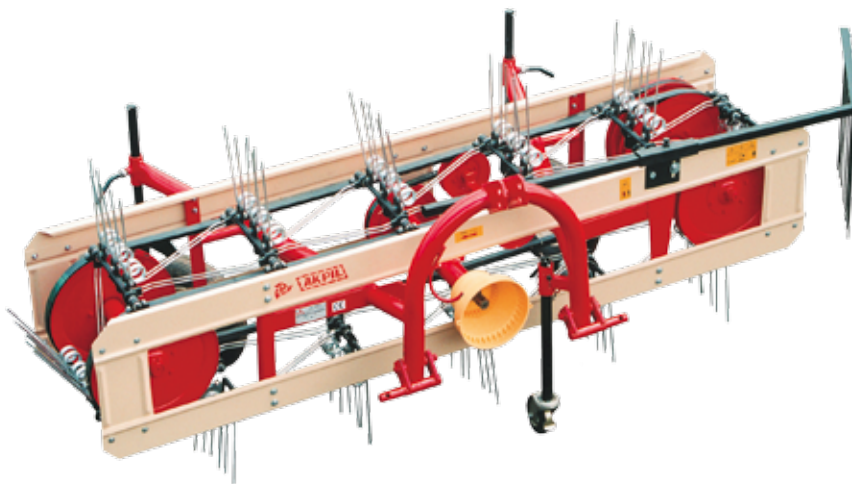
SEGADORA ROTATIVA







FR	UK	DE	ES	1,35	1,65	1,85	2,1
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	1,35	1,65	1,85	2,1
Nombre de couteaux [pcs.]	No. of knives [pcs]	Messeranzahl [st]	Número de cuchillas [pzs.]	4	6	6	12
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	20	40	50	70
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	310	365	400	530



							
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	2,1	2,5	2,8	3,2
Nombre de disques [pcs.]	No. of discs [pieces]	Scheibenanzahl [Stück]	Número de discos [pzs.]	5	6	7	8
Nombre de couteaux [pcs.]	No. of knives [pcs]	Messeranzahl [st]	Número de cuchillas [pzs.]	10	12	14	16
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	50	60	70	80
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	475	500	545	590



				
Largeur de travail - faneur [mm]	Tedding width [mm]	Schüttelarbeitenbreite [mm]	Ancho de trabajo de henificación [mm]	2100
Largeur de travail - râtelier [mm]	Raking width [mm]	Rechenarbeitenbreite [mm]	Ancho de trabajo de rastrillo [mm]	2800
Nombre de courroies [pcs.]	Number of bands [pieces]	Bandanzahl [Stück]	Número de bandas [pzs.]	2
Nombre de	Number of a cross-beams [pieces]	Zahl der Querwellen [Stück]	Número de vigas transversales [pzs.]	12
Nombre de	Number of pins per cross-beam [pieces]	Zahl der Stifte an einer Querwelle [Stück]	Número de pernos de vigas transversales [pzs.]	3
Roues de jauge pneumatiques	Pneumatic gauge wheel	Pneumatische Stützräder	Rueda neumática de apoyo	400 x 8.0
Longueur [mm]	Length [mm]	Länge [mm]	Longitud [mm]	1600
Largeur [mm]	Width [mm]	Breite [mm]	Ancho [mm]	2450
Hauteur [mm]	Height [mm]	Höhe [mm]	Altura [mm]	1100
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	205

GIRO-BROYEUR

# MULTIGRASS



MOWER SHREDDER

MÄHZERKLEINERER

SEGADORA TRITURADORA



Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	1,6	1,8	2,0
Déplacement latéral [cm]	Side shift [cm]	Seitliche Verschiebung [cm]	Desplazamiento lateral [cm]	40		
Nombre de couteaux [pcs.]	No. of knives [pcs]	Messeranzahl [st]	Número de cuchillas [pzs.]	4		
Hauteur de travail [cm]	Cutting height [cm]	Arbeitshöhe [cm]	Altura de corte [cm]	3-15		
Épaisseur maximale de la branche [cm]	Max. thickness of shredded branches [cm]	max. Dicke von Zweigen [cm]	Grosor máx. de ramas [cm]	5		
Puissance [CV]	Tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	20	22	25
Poids /kg/	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	410	460	510

ENRUBANNEUSE DE BALLES

# BALE



BALE WRAPPER

BALLENWICKLER

ENVOLVEDORA DE BALAS



Diamètre de balle [cm]	Diameter of wrapped bales [cm]	Durchmesser der gewickelten Ballen [cm]	Diámetro de bala [cm]	130
Largeur maximale de balle [cm]	Maximum width of wrapped bales [cm]	Maximalbreite der gewickelten Ballen [cm]	Ancho máx. de bala [cm]	125
Poids max de balle [kg]	Maximum weight of wrapped bales [kg]	Maximalgewicht der Ballen [kg]	Peso máx. de bala [kg]	1000
Largeur du film [cm]	Width of stretch film [cm]	Folienbreite [cm]	Ancho del film estirable [cm]	50/75
Temps d'enroulement [sec.]	Bale wrap time [sec]	Wickelzeit der Ballen [s]	Tiempo de envoltura [segundos]	~120
Nombre minimal d'enroulements	Minimum number of wraps	Maximale Wicklungsanzahl	Número mín. de vueltas	2
Puissance [CV]	Tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	38
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	480



				
Nombre de bras [pcs.]	No. of arms [pieces]	Armanzahl [Stück]	Número de brazos [pzs.]	11
Largeur de travail [mm]	Working width [mm]	Arbeitsbreite [mm]	Ancho de trabajo [mm]	4440
Puissance [CV]	Tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	30
Nombre de roues [pcs.]	Number of discs [pcs]	Anzahl der Räder [Stück]	Número de discos [pzs.]	4+1
Réglage de la hauteur	Height adjustment	Höhenregelung	Ajuste de altura	hydraulique hydraulic hydraulisch hidráulico
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	595

ANDAINEUR

ROTARY TEDDER

KREISELSCHWADER

HENIFICADORA ROTATIVA

# TAJFUN 350



				
Nombre de bras [pcs.]	No. of arms [pieces]	Armanzahl [Stück]	Número de brazos [pzs.]	9
Largeur de travail [mm]	Working width [mm]	Arbeitsbreite [mm]	Ancho de trabajo [mm]	3500
Puissance [CV]	Tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	30
Nombre de roues [pcs.]	Number of discs [pcs]	Anzahl der Räder [Stück]	Número de discos [pzs.]	4
Réglage de la hauteur	Height adjustment	Höhenregelung	Ajuste de altura	mécanique mechanical mechanisch mecánico
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	410





type A-C  
type A-C  
Typ A-C  
tipo A-C



type D  
type D  
Typ D  
tipo D

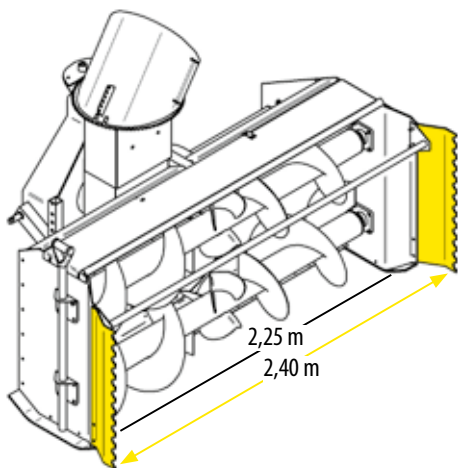
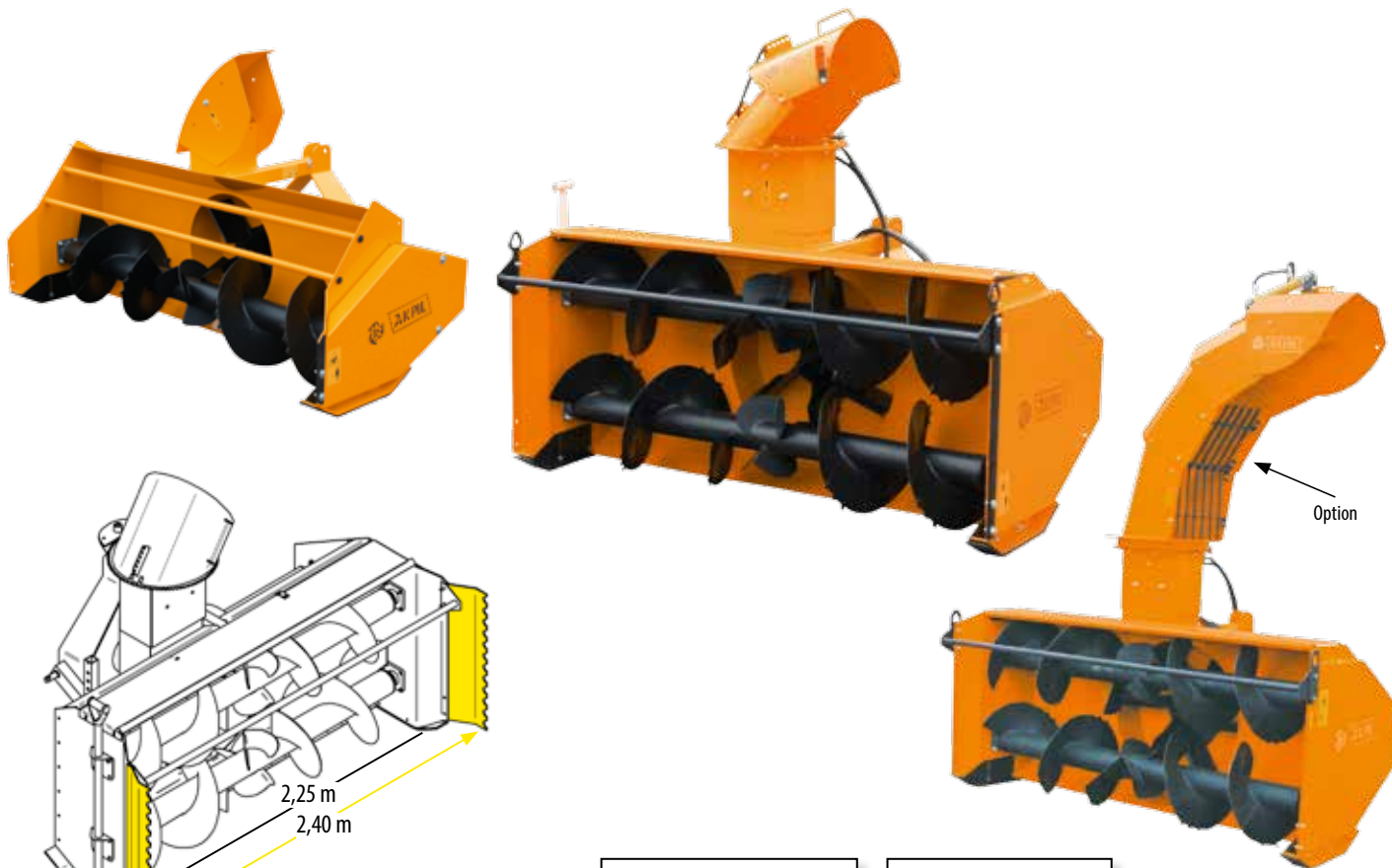
Masse (type A-C) [kg]	Weight (type A-C) [kg]	Gewicht (Typ A-C) [kg]	Peso (tipo A-C) [kg]	500-2500
Masse (type D) [kg]	Weight (typ D) [kg]	Gewicht (Typ D) [kg]	Peso (tipo D) [kg]	700-1500



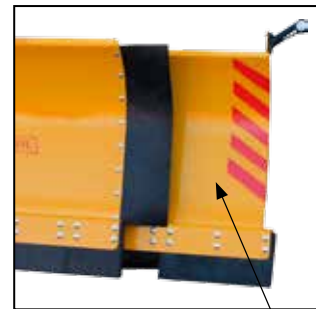
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	1,45	1,6	1,8	2,0
Nombre de couteaux [pcs.]	No. of knives [pcs]	Messeranzahl [st]	Número de cuchillas [pzs.]	22	24	28	32
Puissance [CV]	Min. tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	60	65	70	75
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	700	750	800	850

FRAISE À NEIGE  
 SNOW BLOWER  
 SCHNEERÄUMMASCHINE  
 SOPLADOR DE NIEVE

# STRATUS 1 STRATUS 2







				Stratus 1	Stratus 2
Nombre de vis [pcs.]	Number of worms [pieces]	Anzahl der Schnecken [Stück]	Número de tornillos [pzs.]	1	2
Largeur de travail [m]	Working width [m]	Arbeitsbreite [m]	Ancho de trabajo [m]	2,25 (2,4)	2,25 (2,4)
Puissance min. [CV]	Power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	60	80
Épaisseur de la couche de neige max [mm]	Thickness of the snow cover [mm]	Schneedeckenhöhe [mm]	Espesor máx. de capa de nieve [mm]	800	1200
Rotations de rotor max [tours/min]	Max. number of rotor revolutions [rev/min.]	Max. Ständerdrehzahl [U/min.]	Número de revoluciones del rotor [rev/min.]	540	540
Rotations de vis max [tours/min]	Max. number of worm revolutions [rev/min]	Max. Schneckendrehzahl [U/min.]	Número de revoluciones del tornillo [rev/min]	250	250
Largeur [mm]	Width [mm]	Breite [mm]	Ancho [mm]	2300	2300
Hauteur [mm]	Height [mm]	Höhe [mm]	Altura [mm]	1350	1600
Longueur [mm]	Length [mm]	Länge [mm]	Longitud [mm]	1100	1250
Poids [kg]	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	450	600



Option



				
Largeur de travail [cm] min/max	Working width [mm] min/max	Arbeitsbreite [mm] min/max	Ancho de trabajo [cm] mín./máx.	315-360
Largeur de travail /cm/ min/max [option]	Working width [mm] min/max (option)	Arbeitsbreite [mm] min/max (Option)	Ancho de trabajo [cm] mín./máx. (Opción)	430/500
Hauteur de corps de lame [cm]	Высота отвала плуга	Mouldboard height	Altura de cuchilla [cm]	106
Hauteur de soc [cm]	Высота лемеха	Share height	Altura de reja [cm]	12
Orientation gauche [droite /degrés]	Угол поворота вправо/влево	Turning angle right/left	Ángulo de giro derecho/izquierdo [grados]	28
Puissance min. [CV]	Tractor power demand [HP]	Leistungsbedarf [PS]	Potencia mín. recomendada [CV]	100/150
Poids /kg/	Weight [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]	800 (1050)



**AKPIL®**

1975

Macedonia Mongolia Belarus  
 Latvia Tunisia France Poland  
 Hungary Montenegro Spain Rwanda Ireland Bulgaria  
 Ukraine Sweden Egypt Russia Lithuania Germany  
 Estonia Moldova Denmark Georgia Romania  
 Croatia Kosovo Algeria Georgia Finland Austria  
 Bosnia and Herzegovina Italy Albania  
 Serbia Slovakia Czech Republic



10/2014



**AKPIL**  
FRANCE

FRANCE, 86400 Saint-Pierre-d'Exideuil, 1 Les vignes, tel. +33 549 877 296, www.akpil.fr, contact@akpil.fr



**AKPIL**  
POLAND

POLAND, 39-220 PILZNO, W. Witosa 11,21, tel. +48 (14) 672-25-51, tel./fax +48 (14) 672-25-50, www.akpil.pl, akpil@akpil.pl